

# ELLA ABIGAIL LÁVAQUE

EN < > ES TRANSLATOR

## Experience

- **2017 - Present** **Freelance Translator**  
Journalistic, medical, and technical translations
- **2020** **Volunteer ES > EN translator**  
Pre-Professional Training Program, UNC  
*POSTA* project: technical translations
- **2019** **Volunteer ES > EN translator**  
Pre-Professional Training Program, UNC  
*MSPC* project: legal translations
- **2018** **Transcriber**  
*Las Hablas de Córdoba* project, UNC  
Transcription of recorded interviews

## Education

### English - Spanish Translation Studies

Universidad Nacional de Córdoba | 2014 - 2020, Córdoba, Argentina

Certified English-Spanish Translator

## Courses

- **2020** **Technical and Scientific Translation Conference**  
*AATI-UB, Argentina*
- **2019** **Computational Terminology in Neutral Machine Translation Seminar**  
*Linguistic Engineering Office, UNC, Córdoba*
- **2018** **Medical Terminology Course**  
*Juan Macarlupu Translation Training, Córdoba*
- **2018** **Modern Masterpieces of World Literature Course**  
*HarvardX*
- **2017** **Editing Translations: Theory and Practice**  
*Sharpline Linguistic Services, Córdoba*

## Academic Training

- 2018 - Present **Field research assistant**  
Educational materials review and teaching techniques optimization at the chair of Contrastive Grammar  
*Facultad de Lenguas, UNC*
- 2018 **Student assistant**  
Introduction to English Literature chair  
*Facultad de Lenguas, UNC*

- ✓ *SDL Trados Studio*
- ✓ *memoQ*
- ✓ *Adobe Captivate*
- ✓ *Articulate Storyline*

## Contact

- ✉ [abylavaque@gmail.com](mailto:abylavaque@gmail.com)
- ☎ +5493541374347
- 📧 [aby\\_lavaq](mailto:aby_lavaq)
- 🏠 Villa Carlos Paz, Córdoba, Argentina